



# СЛУЖ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА

„СЛУЖБЕН ЛИСТ НА СФРЈ“ излегува во издание на српскохрватски односно хрватскосрпски, словенечки и македонски јазик — Огласи според тарифата — Жиро-сметка кај Службата на општественото кинговодство за претплата, посебни изданија и огласи 608-3-291-2

Четврток,

БЕЛГРАД

БРОЈ 19

ГОД. XXVI

Улица Јована Ристиќа бр 1, почта, Факс 226. — Телефони: централа 50-931, 50-932 50-933 и 50-934. Служба за претплата 51-732; Продавна служба 51-671

226.

Врз основа на членот 217 став 1 точка 1 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, издавам

## У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 24 април 1970 година и на седницата на Стопанскиот собор од 24 април 1970 година.

ПР бр. 893

25 април 1970 година

Белград

Претседател на  
Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Потпретседател на  
Сојузната скупштина,  
Маријан Брецељ, с. р.

## ЗАКОН

### ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ

#### Член 1

Се ратификува Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој, потпишана во Вашингтон на 30 јануари 1970 година во оригинал на англиски јазик.

#### Член 2

Текстот на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој на англиски јазик и во превод гласи:

#### GUARANTEE AGREEMENT

AGREEMENT, DATED JANUARY 30, 1970, BETWEEN SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA (HEREINAFTER CALLED THE GUARANTOR) AND INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (HEREINAFTER CALLED THE BANK)

Whereas by the Loan Agreement of even date herewith between the Bank and Yugoslav Investment Bank (hereinafter called the Borrower) the Bank has

#### СПОГОДБА ЗА ГАРАНЦИЈА

СПОГОДБА ОД 30 ЈАНУАРИ 1970 ГОДИНА, ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА (ВО НАТАМОШНИОТ ТЕКСТ: ГАРАНТОТ) И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ (ВО НАТАМОШНИОТ ТЕКСТ: БАНКАТА)

Бидејќи со Спогодбата за заем од истиот датум како и со оваа спогодба помеѓу Банката и Југословенската инвестициона банка (во натамошниот

agreed to make to the Borrower a loan in various currencies equivalent to eighteen million five hundred thousand dollars (\$ 18,500,000), on the terms and conditions set forth in the Loan Agreement, but only on condition that the Guarantor agree to guarantee the obligations of the Borrower in respect of such loan as hereinafter provided; and

Whereas the Guarantor, in consideration of the Bank's entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed so to guarantee such obligations of the Borrower;

Now therefore the parties hereto hereby agree as follows:

#### Article I

**Section 1.01.** The parties to this Guarantee Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated January 31, 1969, with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the modification thereof set forth in Section 1.01 of the Loan Agreement (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, as so modified, being hereinafter called the General Conditions).

**Section 1.02.** Wherever used in this Guarantee Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in Section 1.02 of the Loan Agreement have the respective meanings therein set forth.

#### Article II

**Section 2.01.** Without limitation or restriction upon any of its other obligations under this Guarantee Agreement, the Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and the premium, if any, on the prepayment of the Loan or the redemption of the Bonds prior to their maturity, all as set forth in the Loan Agreement and in the Bonds.

#### Article III

**Section 3.01** It is the mutual intention of the Guarantor and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan by way of a lien on governmental assets. To that end, the Guarantor undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any lien shall be created on any assets of the Guarantor as security for any external debt, such lien will *ipso facto* equally and ratably secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and that in the creation of any such lien express provision will be made to that effect; provided, however, that the foregoing provisions of this Section shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for the payment of the purchase price of such property; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

The term "assets of the Guarantor" as used in this Section includes assets of the Guarantor or of any agency of the Guarantor, including assets of the National Bank of Yugoslavia or any other institution performing the functions of a central bank for the Guarantor.

If any lien shall be created on any assets of any of the Guarantor's political subdivisions or of any agency of any such political subdivisions as security for any external debt, the Guarantor, except as the Bank shall

текст: корисникот на заемот) Банката се согласи на корисникот на заемот да му одобри заем во разни валути во противвредност од осумнаесет милиони петстотини илјади долари (18,500,000), под условите изложени во Спогодбата за заем, но само под услов гарантот да се согласи да ги гарантира обврските на корисникот на заемот во врска со таквиот заем, како што е во натамошниот текст предвидено; и

бидејќи гарантот, со оглед на тоа дека Банката влегува во Спогодбата за заем со корисникот на заемот, се согласи да му ги гарантира таквите обврски на корисникот на заемот.

поради тоа сега страните во оваа спогодба се согласија со ова како што следи:

#### Член I

**Оддел 1.01.** Страните во оваа Спогодба за гаранција ги прифаќаат сите одредби од банчините општи услови што се применуваат врз спогодбите за заем и за гаранција од 31 јануари 1969 година, со иста сила и оперативност како да се изложени овде, во целост но подложни на нивните измени изложени во одделот 1.01 на Спогодбата за заем (споменатите Општи услови што се применуваат врз спогодбите за заем и за гаранција, бидејќи се така изменети, во натамошниот текст се наречуваат Општи услови).

**Оддел 1.02.** Каде и да се употребат во оваа Спогодба за гаранција некои изрази дефинирани во Општите услови и во одделот 1.02 на Спогодбата за заем, доколку контекстот не бара поинаку, тие ги имаат соодветните значења утврдени во нив.

#### Член II

**Оддел 2.01.** Без ограничување или рестрикција на која и да е друга своја обврска според оваа Спогодба за гаранција, гарантот со ова безусловно гарантира, како прв обврзник, а не само како гарант, за точно и навремено плаќање на главницата, каматата и другите трошоци по заемот и обврзниците, и на премијата, ако ја има, на отплатата на заемот пред рокот или на откупот на обврзниците пред нивното втасување, сè како што е изложено во Спогодбата за заемот и за обврзниците.

#### Член III

**Оддел 3.01.** Обострана намера на гарантот и Банката е ниеден друг странски долг да не ужива никаков приоритет во однос на заемот по пат на залог врз владиниот имот. За таа цел, гарантот се обврзува дека, освен ако Банката поинаку не се согласи, во случај каков и да било залог да биде ставен на кој и да било имот на гарантот како обезбедување за кој и да било странски долг, таквиот залог *ipso facto* подеднакво и сразмерно ќе го обезбедува плаќањето на главницата, каматата и другите трошоци по заемот и обврзниците и дека при ставањето на каков и да било таков залог ќе биде предвидена изречна одредба во таа смисла; под услов, меѓутоа, претходните одредби од овој оддел да нема да се применуваат на: (i) каков и да било залог ставен врз имотот, во времето на неговото купување, само како обезбедување за плаќање на куповната цена на таквиот имот; или (ii) каков и да било залог кој произлегува од редовните банкарски трансакции и кој го обезбедува долгот што втасува најдоцна една година по неговиот датум.

Изразот „имот на гарантот“, како што е употребен во овој оддел, го опфаќа имотот на гарантот или на која и да било агенција на гарантот, вклучувајќи го имотот на Народната банка на Југославија или на која и да е друга установа што врши функција на централна банка за гарантот.

Ако каков и да било залог биде ставен врз било кој имот на која и да било политичка единица на гарантот или на која и да било агенција на која и да било таква политичка ед-

otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien to secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds.

**Section 3.02.** (a) The Guarantor and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end, each of them shall furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Guarantor, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Guarantor, the international balance of payments position of the Guarantor and the economic and fiscal politics of the Guarantor affecting the industrial sector.

(b) The Guarantor and the Bank shall from time to time exchange views through their representatives with regard to matters relating to the purposes of the Loan and the maintenance of the service thereof. The Guarantor shall promptly inform the Bank of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan or the maintenance of the service thereof.

(c) The Guarantor shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Guarantor for purposes related to the Loan.

**Section 3.03.** The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes, and free from all restrictions, imposed under the laws of the Guarantor; provided, however, that the provisions of this Section shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Guarantor.

**Section 3.04.** This Guarantee Agreement, the Loan Agreement and the Bonds shall be free from any taxes that shall be imposed under the laws of the Guarantor on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof.

**Section 3.05.** The Guarantor covenants that it will not take or permit any of its agencies to take any action which would prevent or interfere with the performance by the Borrower and the Beneficiary Enterprises of any of the respective obligations of the Borrower and the Beneficiary Enterprises in the Loan Agreement and the Subsidiary Loan Agreements contained, and will take or cause to be taken all reasonable action which shall be necessary in order to enable the Borrower and the Beneficiary Enterprises to perform such obligations.

#### Article IV

**Section 4.01.** The Guarantor shall endorse, in accordance with the provisions of the General Conditions, its guarantee on the Bonds to be executed and delivered by the Borrower. The Federal Secretary of Finance of the Guarantor and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Guarantor for the purposes of Section 8.10 of the General Conditions.

#### Article V

**Section 5.01.** The Federal Secretary of Finance of the Guarantor is designated as representative of the Guarantor for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

ница како обезбедување за било кој странски долг, гарантот, освен доколку Банката поинаку не се согласи, ќе ѝ даде на Банката еквивалентен залог заради обезбедување плаќањето на главницата, каматата и другите трошоци по заемот и обврзниците.

**Оддел 3.02.** (a) Гарантот и Банката во полна мера ќе соработуваат за да обезбедат да се остварат целите на заемот. За таа цел секој од нив ќе му ги достави на другиот сите известувања што разумно ќе се бараат во поглед на општиот статус на заемот. Од страна на гарантот таквите известувања ќе вклучуваат известувања што се однесуваат на финансиските и економските услови на териториите на гарантот, на состојбата на меѓународниот платен биланс на гарантот и на економската и фискалната политика на гарантот која има влијание врз индустријскиот сектор.

(b) Гарантот и Банката одвреме-навреме преку своите претставници ќе разменуваат гледишта по прашањата што се однесуваат на целите на заемот и на одржувањето на службата по заемот. Гарантот веднаш ќе ја известува Банката за секоја ситуација која го попречува или се заканува да го попречува остварувањето на целите на заемот или одржувањето на службата по заемот.

(c) На овластените претставници на Банката гарантот ќе им овозможи секоја разумна прилика да го посетат кој и да е дел од територијата на гарантот заради целите што се однесуваат на заемот.

**Оддел 3.03.** Главницата, каматата и другите трошоци по заемот и обврзниците ќе бидат платени без одбивање и ослободени од сите даноци како и слободни од сите рестрикции што се предвидуваат според законите на гарантот, но под услов одредбите од овој оддел да нема да се применуваат врз оданочувањето на плаќањето по која и да е обврзница на нејзиниот имател кој не е Банката кога таква обврзница има поединец или корпорација резидент на гарантот.

**Оддел 3.04.** Оваа Спогодба за гаранција, Спогодбата за заем и обврзниците ќе бидат ослободени од сите даноци што ќе се плаќаат според законите на гарантот на или во врска со нивното извршување, издавање, доставување или регистрирање.

**Оддел 3.05.** Гарантот се обврзува дека нема да презема или да ѝ дозволи на било која своја агенција да презема било какви акции што би ги спречиле или попречувале корисникот на заемот и претпријатијата корисници во извршувањето на која и да било од односните обврски на корисникот на заемот и на претпријатијата корисници, што се содржани во Спогодбата за заем и во договорите за инвестиционен кредит, а ќе ги презема или ќе се потрижи да бидат преземени сите разумни акции што се потребни за да корисникот на заемот и на претпријатијата корисници да им се овозможи да ги извршат таквите обврски.

#### Член IV

**Оддел 4.01.** Гарантот во согласност со одредбите од општите услови, ќе индосира, своја гаранција на обврзниците што треба да бидат испоставени и предадени од страна на корисникот на заемот. Сојузниот секретар за финансии на гарантот и такво друго лице или лица што тој писмено ќе ги наменува, се определуваат во својство на овластени претставници на гарантот за целите од одделот 8.10 на Општите услови.

#### Член V

**Оддел 5.01.** Сојузниот секретар за финансии на гарантот се определува во својство на претставник на гарантот за целите од одделот 10.03 на Општите услови.

**Section 5.02.** The following addresses are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

For the Guarantor:

Embassy of the Socialist Federal  
Republic of Yugoslavia  
Economic Department  
2410 California Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008  
United States of America  
Alternative address for cables:  
Ambayugoslav  
Washington, D.C.

For the Bank:

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Alternative address for cables:

Intbafrad  
Washington, D.C.

**Section 5.03.** In this Agreement any reference to the Federal Secretary of Finance of the Guarantor shall include a reference to any official for the time being acting for or on behalf of or performing the duties of the Federal Secretary of Finance of the Guarantor.

In witness whereof, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Guarantee Agreement to be signed in their respective names and delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

Socialist Federal Republic  
of Yugoslavia  
By **Miodrag Stojiljković**, (s.)

International Bank for  
Reconstruction and Development  
**Simon Aldewaralg**, (s.)  
Vicepresident

**Оддел 5.02.** Следните адреси се предвидени за целите од одделот 10.01 на Општите услови:

За гаранторот:

Embassy of the Socialist Federal  
Republic of Yugoslavia  
Economic Department  
2410 California Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008  
United States of America  
Алтернативна адреса за телеграми:  
Ambayugoslav  
Washington, D.C.

За Банката:

International Bank for Reconstruction  
and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Алтернативна адреса за телеграми:

Intbafrad  
Washington, D.C.

**Оддел 5.03.** Секое повикување во оваа спогодба на сојузниот секретар за финансии на гаранторот ќе вклучува повикување на кој и да е функционер кој во тоа време работи за, или во име или ја врши должноста на сојузен секретар за финансии на гаранторот.

Во потврда на што страните во оваа спогодба, истапувајќи преку своите за тоа уредно овластени претставници, се погрижија оваа Спогодба за гаранција да се потпише од нивното име и да се испостави во Дистриктот Колумбија, Соединети Американски Држави, на денот и годината означени на почетокот на Спогодбата.

Социјалистичка Федеративна Република  
Југославија,

**Миодраг Стоилковиќ**, с. р.  
овластен претставник

Меѓународна банка за обнова и  
развој,

**Simon Aldewaralg**, с. р.  
потпретседател

### Член 3

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

227.

Врз основа на членот 217 став 1 точка 1 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, издавам

### У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛ-  
НЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ОДЛАГАЊЕ НА ПЛА-  
КАЊЕТО НА АНУИТЕТИТЕ ПО КРЕДИТИТЕ  
ДАДЕНИ ОД СРЕДСТВАТА НА ФЕДЕРАЦИЈАТА  
НА РАБОТНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ НА ТЕРИТО-  
РИИТЕ НА ОПШТИНИТЕ БАЊА ЛУКА, ЧЕЛИ-  
НАЦ И ЛАКТАШИ**

Се прогласува Законот за дополненија на Зако-  
нот за одлагање на плаќањето на ануитетите по кре-  
дитите дадени од средствата на федерацијата на  
работните организации на териториите на општи-  
ните Бања Лука, Челинац и Лакташи, што го усвои  
Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на

народите од 24 април 1970 година и на седницата  
на Стопанскиот собор од 24 април 1970 година.

ПР бр. 894  
25 април 1970 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
**Јосип Броз Тито**, с. р.

Потпретседател на  
Сојузната скупштина,  
**Маријан Брецељ**, с. р.

### ЗАКОН

**ЗА ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ОДЛАГАЊЕ  
НА ПЛАЌАЊЕТО НА АНУИТЕТИТЕ ПО КРЕДИ-  
ТИТЕ ДАДЕНИ ОД СРЕДСТВАТА НА ФЕДЕРАЦИ-  
ЈАТА НА РАБОТНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ НА ТЕ-  
РИТОРИИТЕ НА ОПШТИНИТЕ БАЊА ЛУКА,  
ЧЕЛИНАЦ И ЛАКТАШИ**

### Член 1

Во Законот за одлагање на плаќањето на ануи-  
тетите по кредитите дадени од средствата на Федера-

цијата на работните организации на териториите на општините Вања Лука, Челинац и Лакташи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 49/69) во називот на законот, по зборот: „Челинац“ зборот „и“ се заменува со запирка, а по зборот: „Лакташи“ се додаваат зборовите: „и Босанска Градишка“.

#### Член 2

Во членот 1 став 1 по зборот: „Челинац“ зборот „и“ се заменува со запирка, а по зборот: „Лакташи“ запирката се брише и се додаваат зборовите: „и Босанска Градишка“.

#### Член 3

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“, а ќе се применува на договорите што се склучени до 26 октомври 1969 година.

### 228.

Врз основа на чл. 20 и 22 од Законот за девизно-то работење („Службен лист на СФРЈ“, бр. 29/66, 54/67, 55/68, 13/69, 20/69, 50/69 и 55/69), Сојузниот извршен совет донесува

## О Д Л У К А

### ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ПОСЕБНИОТ ИЗНОС НА ГЛОБАЛНАТА ДЕВИЗНА КВОТА ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ПРОИЗВОДНИ РАБОТНИ ОРГАНИЗАЦИИ ОД ГРАНКАТА 214 — СТОЧАРСТВО

1. На производните работни организации или на групи работни организации од гранката 214 — Сточарство, што ги исполнуваат условите од оваа одлука, покрај износот на глобалната девизна квота врз основа на Одлуката за утврдување и распределба на глобалната девизна квота за плаќање на увозот на суровини и други репродукциони материјали за 1970 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 41/69 и 56/69), им се утврдува посебен износ на глобалната девизна квота за увоз на јачмен во височина од 168.750.000 динари во девизи што се од значење за одржување на ликвидноста во меѓународните плаќања.

2. Решение за определување на посебниот износ на глобалната девизна квота во смисла на оваа одлука донесува Сојузниот секретаријат за надворешна трговија, во согласност со Сојузниот секретаријат за стопанство, а по претходно прибавено мислење од Сојузната стопанска комора.

Посебниот износ на глобалната девизна квота од точката 1 на оваа одлука може да ѝ се одобри на онаа работна организација која со увоз на јачмен на тригодишен кредит ќе оствари дополнителен извоз на месо и преработки од месо од сопствено производство, во периодот на отплатувањето на кредитот, во вредност од најмалку 273.750.000 динари — во однос на остварениот извоз на овие производи во претходната година наголемен за 10% секоја година во периодот на отплатувањето на кредитот, во девизи од значење за одржување на ликвидноста во меѓународните плаќања.

3. На работната организација односно на група работни организации може да ѝ се одобри посебен износ на глобалната девизна квота во смисла на оваа одлука само ако кон поднесеното барање приложи гаранција на овластената банка дека банката од својот кредитен фонд во девизи ќе го покрие оној дел на неостварениот девизен прилив за кој работната организација односно групата работни организации се обврзала дека ќе го оствари во смисла на точката 2 од оваа одлука.

4. Сојузниот секретаријат за надворешна трговија е должен да донесе решение за одобрување на посебниот износ на глобалната девизна квота од точката 1 на оваа одлука во рок од 15 дена од денот на поднесеното барање од работната организација или од група работни организации.

5. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. п. бр. 65  
22 април 1970 година  
Белград

#### Сојузен извршен совет

Претседател,  
Митја Рибичич, с. р.

### 229.

Врз основа на членот 10 од Законот за извршување на сојузниот буџет за 1970 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 56/69 и 15/70) Сојузниот извршен совет донесува

## О Д Л У К А

### ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ПРЕМИЈАТА ЗА СУРОВ КОНОП ВО 1970 ГОДИНА

1. На работните организации што самите или во кооперација произведуваат суров коноп или вршат откуп на суров коноп од индивидуални производители, им се исплатува премија за суров коноп од домашно производство од родот на 1970 година продаден и испорачан од 1 август до 31 декември 1970 година на работни организации што се занимаваат со преработка на суров коноп или за суров коноп од домашно производство што во тој период самите го преработиле.

2. Вкупната количина на суров коноп за кој се дава премија се определува со програма на производство, со тоа што таа количина да не може да биде поголема од 200.000 тони.

Програмата на производството од ставот 1 на оваа точка ќе ја утврдат заинтересираните работни организации договорно во соодветните групации на Сојузната стопанска комора во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на оваа одлука.

Програмата на производството од ставот 2 на оваа точка Сојузната стопанска комора ќе им ја достави на Сојузниот секретаријат за стопанство и на Службата на општественото книговодство.

3. Работните организации кои, врз основа на програмата од точката 2 на оваа одлука, имаат намера сами или во кооперација да произведуваат суров коноп или да вршат откуп на суров коноп од индивидуални производители и да остварат премија според одредбите на оваа одлука, се должни да склучат договори за купопродажба со работните организации што се занимаваат со преработка на коноп и тие договори да ги регистрираат кај Сојузната стопанска комора.

Работните организации кои, врз основа на програмата од точката 2 став 2 на оваа одлука, имаат намера да произведуваат суров коноп за сопствена преработка и да остварат премија според одредбите на оваа одлука, се должни да го регистрираат тоа производство и преработка кај Сојузната стопанска комора.

Регистрацијата на договорите односно на производството и преработката од ст. 1 и 2 на оваа точка ќе се изврши во понатамошен рок од 30 дена од денот на утврдувањето на програмата на производството.

4. Премијата од точката 1 на оваа одлука за 1 kg суров коноп изнесува:

	Динари
1) за конопова стебленка I класа	0,10
2) за конопова стебленка II класа	0,08
3) за конопова стебленка III класа	0,06
4) за конопова стебленка IV класа	0,03

5. Премијата може да се исплатува само:

1) за количини суров коноп што се продадени и испорачани на работни организации што се занимаваат со преработка на коноп врз основа на купопродавен договор што е регистриран кај Сојузната стопанска комора;

2) за количини суров коноп што работните организации самите го преработиле, ако тие количини се регистрирани во Сојузната стопанска комора.

6. Премијата од точката 4 на оваа одлука ќе се исплатува од средствата преливидени во сојузниот буџет за 1970 година, позимија 186 (16-2-21) Регреси за вештачки губриња.

7. Определите од оваа одлука за работните организации важат и за самостојните организации на здружен труд — правни лица во составот на работните организации.

8. Се овластува сојузниот секретар за стопанство да донесе во согласба со сојузниот секретар за финансиски, публички прописи за начинот и постапката за остварување на премијата од оваа одлука, за тоа што се се смета како производство на суров коноп во кооперација и како откуп на суров коноп, како и да ја определи документацијата што корисниците на премијата треба да ја поднесат кон банката за премија.

9. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. п. бр. 66

8 април 1970 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Митја Рибичиќ, с. р.

230.

Врз основа на членот 20 од Законот за формирањето и одговорноста контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/67, 23/67, 40/68, 11/69 и 15/70), Сојузниот извршен совет донесува

### О Д Л У К А ЗА ФОРМИРАЊЕ НА ПРОДАВНИТЕ ЦЕНИ ЗА ЦИГАРИ

1. Со денот на влегувањето во сила на Законот за измени и дополненија на Законот за Тарифата на сојузниот данок на промет („Службен лист на СФРЈ“, бр. 18/70), за подолу наведените квалитетни групи цигари цените во продажба на мало можат да се формираат до следното највисоко ниво:

	Динари за 20 парчиња
— за I квалитетна група	3,00
— за II квалитетна група	2,50
— за IIIа квалитетна група	2,00
— за IIIб квалитетна група	1,60
— за IV квалитетна група	1,50

2. Производителските работни организации ќе им одобруваат работ на купувачите — трговски работни и други организации најмалку во височина на износот што им го одобрувале до денот на влегувањето во сила на законот наведен во точката 1 на оваа одлука.

3. Во цените од точката 1 на оваа одлука е вклучен сојузниот данок на промет на стоки на мало, според важечките прописи.

4. Со денот на влегувањето во сила на оваа одлука престанува да важи Одлуката за формирање на продавните цени за цигари („Службен лист на СФРЈ“, бр. 46/68).

5. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. п. бр. 68

21 април 1970 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Митја Рибичиќ, с. р.

231.

Врз основа на членот 3 од Законот за боречкиот додаток („Службен лист на СФРЈ“, бр. 52/64, 35/65 и 20/69), Сојузниот извршен совет донесува

### О Д Л У К А ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ОСНОВОТ ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА БОРЕЧКИОТ ДОДАТОК ВО 1970 ГОДИНА

1. Основот за определување на боречкиот додаток во 1970 година се утврдува во износ од 990 динари.

2. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. п. бр. 64

17 април 1970 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Митја Рибичиќ, с. р.

232.

Врз основа на членот 8 став 1 од Законот за преминување на државната граница и за движење во граничниот појас („Службен лист на СФРЈ“, бр. 13/65 и 12/67), Сојузниот извршен совет донесува

### Р Е Ш Е Н И Е ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА СЕЗОНСКИТЕ ГРАНИЧНИ ПРЕМИИ ЗА МЕЃУНАРОДЕН СООБРАЌАЈ

1. За преминување на државната граница се определуваат следните сезонски гранични премии за меѓународен сообраќај:

1) поморските гранични премии: Изола, Пиран, Новиград, Опатија, Раб, Котор, Тиват, Будва и Улцини;

2) аеродромскиот граничен премин Бутмир-Сараево.

2. Граничните премии од точката 1 на ова решение се определуваат за преминување на државната граница од 1 мај до 31 октомври 1970 година, освен поморските гранични премии Изола и Новиград, кои се определуваат за преминување на државната граница, и тоа: Изола од 1 јуни до 30 септември 1970 година и Новиград од 1 мај до 30 септември 1970 година.

3. Ова решение влегува во сила на 1 мај 1970 година.

Р. п. бр. 67

17 април 1970 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Митја Рибичиќ, с. р.

233.

Врз основа на членот 154 став 2 од Законот за народната одбрана („Службен лист на СФРЈ“, бр. 8/69), државниот секретар за народна одбрана издава

### НА РЕ Д Б А ЗА ЗНАКОТ ЗА ЗАБРАНА НА ПРИСТАП, НАБЉУДУВАЊЕ И СНИМАЊЕ НА ВОЕНИ ОБЈЕКТИ

1. Знак за забрана на пристап, набљудување и снимање на воени објекти и други објекти од посебен интерес за одбраната на земјата (во понатамошниот текст: знакот) се поставува околу објектите на местата што ќе ги определи старешината на објектот.

2. Знакот претставува табла во квадратна форма, во големината 90×90 cm, во бела боја, обработена со линија во црвена боја широка 2 cm.

На таблата се испишува со црна боја текст со печатни букви во следната содржина: „Забранет

пристап, набљудување и снимање“, и тоа на јазичите на народите и народностите на Југославија со кои претежно се зборува на територијата на републиката односно на автономната покраина на која се наоѓа објектот, како и на англиски, руски, француски, германски и италијански јазик.

3. Знакот се поставува така што да може да се уочи лесно. Ноќе знакот мора да биде осветлен.

4. На знакот, како и на столбот на кој е поставен знакот, забрането е да се става каква и да било друга ознака.

5. Оваа наредба влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. в. п. бр. 33  
24 април 1970 година  
Белград

Државен секретар  
за народна одбрана  
генерал-полковник,  
Никола Љубичиќ, с. р.

### 234.

Врз основа на членот 69 од Законот за измени и дополнења на Законот за прометот на стоки и услуги со странство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 28/66), сојузниот секретар за надворешна трговија издава

#### НАРЕДБА

**ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА НАРЕДБАТА ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА СТОПАНСКИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА ДОГОВАРАЊЕ И ИЗВРШУВАЊЕ НА РАБОТИ НА УВОЗОТ НА ПРОИЗВОДИ НА ЦРНАТА МЕТАЛУРГИЈА**

1. Во Наредбата за определување на стопанските организации за договарање и извршување на работи на увозот на производи на црната металургија („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/68, 25/68, 26/68, 31/68, 41/68, 49/68, 54/68, 8/69, 24/69, 50/69 и 6/70) во точката 2 во одредбата под 55 точката се заменува со записка и по тоа се додава нова одредба под 56 која гласи:

„56) „Електроковина“, Марибор“.

2. Оваа наредба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

П. бр. 9024  
15 април 1970 година  
Белград

Сојузен секретар за  
надворешна трговија,  
Мухамед Хаџиќ, с. р.

### 235.

Врз основа на точката 5 од Одлуката за определување премија за волна во 1970 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 11/70), во спогодба со сојузниот секретар за финансии, сојузниот секретар за стопанство издава

#### НАРЕДБА

**ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ НА ПРЕМИЈАТА СПОРЕД ОДЛУКАТА ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ ПРЕМИЈА ЗА ВОЛНА ВО 1970 ГОДИНА**

1. Работните организации кои самите или во кооперација произведуваат волна или вршат промет на волна (во понатамошниот текст: корисниците на премијата), ја остваруваат премијата од точката 2 на Одлуката за определување премија за волна во 1970 година (во понатамошниот текст: Одлуката) врз основа на барање за премија поднесено до Службата на општественото книговодство кај која имаат жиро-сметка.

2. Корисниците на премијата ја остваруваат премијата за количините на волна од сопствено производство или произведени во кооперација или за количините на купена волна од домашно производство, што им ги продале и испорачале на ра-

ботните организации што се занимаваат со преработка или со извоз на волна непосредно или преку Сојузната дирекција за резерви на индустриски производи, како и за количините на таа волна што во тој период самите ги преработиле.

Премијата се пресметува врз база на испрана волна.

3. Како производство на волна во кооперација се подразбира производството на волна кое се врши врз основа на писмен договор за производство и испорака на волна склучен помеѓу работната организација и индивидуалниот земјоделски производител со кој договор индивидуалниот земјоделски производител однапред се обврзува дека ќе произведе и ќе испорача определена количина волна, а работната организација се обврзува дека ќе ги преземе договорените количини волна, ќе ја плати определената цена и ќе ги изврши и другите договорени обврски (давање аванс, давање стручна помош и др.).

Договорот од ставот 1 на оваа точка можат да го склучуваат со индивидуалните земјоделски производители производителските, трговските или други работни организации.

4. Кон барањето за премија корисникот на премијата прилага:

1) фактура односно копија на фактура за продажбата на волна на работни организации што се занимаваат со преработка или со извоз на волна, непосредно или преку Сојузната дирекција за резерви на индустриски производи;

2) доказ за испораката на волна (товарен лист, отпратница, потврда на купувачот за приемот на волната и сл.);

3) потврда, издадена од органот определен со општиот акт на корисникот на премијата, дека испорачаната волна произлегува од сопствено производство или од производство врз основа на договор за кооперација односно дека волната од домашно производство е купена;

4) сертификат (атест) издаден од овластена организација за утврдување на квалитетот и рангманот на волната, согласно југословенскиот стандард JUS F.B1.011. Како овластена организација се смета секоја организација регистрирана за вршење работи на испитување на квалитетот, која има услови за испитување и утврдување на квалитетот на волната;

5) пресметка на премијата, во која се внесуваат следните податоци: назив на купувачот, класа на волната, број и датум на сертификатот, количина на неиспрана волна, продадена и испорачана по фактура и број на фактурата, односно количина на неиспрана волна преработена во свој погон, процент на рангманот, нето-тежина на испрана волна пресметана според сертификатот, износ на премијата за еден килограм волна и за вкупната количина на испрана волна.

Ако волната самот ја преработил, а пресметувањето не го врши по пат на фактура, корисникот на премијата кон барањето за премија, наместо фактура, прилага потврда издадена од органот определен со општиот акт на корисникот на премијата дека испрага волна употребил за преработка. Во оваа потврда корисникот на премијата внесува и податоци за количината на испраната волна, по класи, и за времето кога е преработена таа волна.

5. Според одредбите на оваа наредба ќе се исплати премија и за количините на мериво и полу-мериво волна, продадени и испорачани согласно одредбата на точката 4 од Одлуката.

6. Кога Службата на општественото книговодство ќе утврди дека барањето за премија во поглед пресметувањето на премијата и приложената документација е исправило, го одобрува износот на премијата во корист на жиро-сметката на корисникот на премијата, а на товар на сметката бр. 608-630/1-1-1 (188/2) — Премија за волна.

7. Ако кон барањето за премија се прилагоат предиси на оригинални исправа (товарен лист, от-

пратница и сл.), тие мораат да бидат потпишани од овластените лица и на нив мора да биде втиснат печат на корисникот на премијата, а оригиналните исправи се поднесуваат на увид.

Службата на општественото книговодство е должна да назначи на секоја оригинална исправа од ставот 1 на оваа точка што се поднесува на увид дека премијата е исплатена.

8. Одредбите од оваа наредба за работните организации важат и за самостојните организации на здружен труд — правни лица во составот на работните организации.

9. Оваа наредба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

15 — бр. 4022/1  
2 април 1970 година  
Белград

Сојузен секретар за  
стопанство,  
д-р **Боривоје Јелиќ**, с. р.

### 236.

Врз основа на точката б од Одлуката за определување премија за тутун од родот на 1969 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 16/70), во спогодба со сојузниот секретар за финансии, сојузниот секретар за стопанство издава

### НАРЕДБА

#### ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА ОСТВАРУВАЊЕ ПРЕМИЈА СПОРЕД ОДЛУКАТА ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ ПРЕМИЈА ЗА ТУТУН ОД РОДОТ НА 1969 ГОДИНА

1. Производителите на тутун — работни организации и индивидуални производители (во понатамошниот текст: корисниците на премијата) ја остваруваат премијата од точката 1 на Одлуката за определување премија за тутун од родот на 1969 година (во понатамошниот текст: Одлуката) за количините суров тутун од родот на 1969 година што им ги продале и испорачале на работните организации што се занимаваат со откуп, обработка или преработка на тутун, преку тие организации.

Се смета дека работната организација — производител ѝ продала и испорачала суров тутун на работна организација која се занимава со обработка или преработка на тутун, и ако суровиот тутун го предала на обработка или преработка на своја работна единица за обработка или преработка на тутун.

2. Работните организации што се занимаваат со откуп, обработка или преработка на тутун односно работните организации што произвеле тутун и ѝ го предале на обработка или преработка на своја работна единица (во понатамошниот текст: подносителот на барањето) поднесуваат барање за премија до Службата на општественото книговодство кај која имаат жиро-сметка, за количините на тутун што ги откупиле од корисникот на премијата односно за количините што ѝ ги предале на обработка или преработка на својата работна единица.

3. Кон барањето за премија работните организации од точката 2 на оваа наредба прилагаат:

1) завршен преглед за извршениот откуп на тутун од родот на 1969 година односно потврда дека тутун од сопствено производство од родот на 1969 година ѝ предале на обработка или преработка на своја работна единица ако тутунот од сопствено производство се обработува или се преработува во таа единица. Во завршниот преглед односно во потврдата издадена од органот определен со општиот акт на работната организација, се внесуваат податоците за типовите тутун по количини, без тутунски ситнеж;

2) пресметка на премијата, во која се внесуваат следните податоци: назив на корисникот на премијата, назив на подносителот на барањето за пре-

мија, тип тутун, количина на преземен тутун односно количини на тутун предаден на обработка или преработка на своја работна единица, износ на премијата по еден килограм тутун по типови, износ на премијата за вкупната количина преземен тутун односно тутун предаден на обработка или преработка на своја работна единица по типови и износ на премијата за вкупната количина преземен тутун односно тутун предаден на обработка или преработка на своја работна единица.

Покрај исправите од ставот 1 на оваа точка, дополнително во рокот од точката 4 на Одлуката, подносителот на барањето за премија е должен да поднесе за тутунот што го откупил потврда потпишана од корисникот на премијата дека остварената премија му ја исплатил на корисникот на премијата.

4. Кога Службата на општественото книговодство ќе утврди дека барањето за премија во поглед на пресметувањето и приложената документација е исправно, го одобрува износот на премијата во корист на жиро-сметката на подносителот на барањето, а на товар на сметката бр. 608-630/1-1-1 (186-02).

5. Ако кон барањето за премија се прилагаат преписи од оригинални исправи (завршен преглед, список и сл.), тие мораат да бидат потпишани од овластените лица и на нив мора да биде втиснат печат на подносителот на барањето за премија, а оригиналните исправи се поднесуваат на увид.

Службата на општественото книговодство е должна да назначи на секоја оригинална исправа од ставот 1 на оваа точка која се поднесува на увид — дека премијата е исплатена.

6. Одредбите од оваа наредба за работните организации важат и за самостојните организации на здружен труд — правни лица во составот на работните организации.

7. Оваа наредба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Бр. 15-5257/1  
17 април 1970 година  
Белград

Сојузен секретар  
за стопанство,  
д-р **Боривоје Јелиќ**, с. р.

### 237.

Врз основа на членот 5 став 2 од Законот за извршување на сојузниот буџет за 1970 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 56/69 и 15/70), во спогодба со сојузниот секретар за финансии, директорот на Сојузниот геолошки завод издава

### НАРЕДБА

#### ЗА ПОБЛИСКИТЕ УСЛОВИ И ЗА НАЧИНОТ НА КОРИСТЕЊЕТО НА СРЕДСТВАТА ЗА ГЕОЛОШКО-РУДАРСКИ ИСТРАЖУВАЧКИ РАБОТИ ПРЕДВИДЕНИ ВО СОЈУЗНИОТ БУЏЕТ ЗА 1970 ГОДИНА

1. Средствата за геолошко-рударски истражувачки работи предвидени во разделот 30, позиција 373, подгрупа 16-2 на сојузниот буџет за 1970 година, чиј носител е Сојузниот геолошки завод (во понатамошниот текст: Заводот), се користат за намените предвидени со Програмата за употреба на средствата предвидени со сојузниот буџет за 1970 година за геолошко-рударски истражувачки работи (во понатамошниот текст: Програмата), која е составен дел на Одлуката за Програмата за употребата на средствата предвидени во сојузниот буџет за 1970 година за геолошко-рударски истражувачки работи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 15/70).

2. Во рамките на средствата распоредени со Програмата за одделни видови геолошко-рударски истражувања, Заводот ги утврдува подрачјата, објектите и работите, како и височината на средствата потребни за тие истражувања.



3. Заради извршување на Програмата Заводот склучува со организациите што се занимаваат со изведување на геолошко-рударски истражувања (во понатамошниот текст: изведувачите на работите) договори за изведување на геолошко-рударски истражувачки работи.

4. Геолошко-рударските истражувачки работи од Програмата, чие изведување започнува во 1970 година, им се отстапуваат на изведувачите на работите по пат на јавно падавање и собирање на писмени понуди, како и со непосредна погодба.

5. Геолошко-рударските истражувачки работи од Програмата се договораат врз основа на проекти и претметки на изведувачите на работите прифатени од Заводот и од другите учесници во финансирањето на тие работи.

6. Договорот од точката 5 на оваа наредба, покрај општите податоци, треба да содржи: вкупен износ на средствата потребни за извршување на геолошко-рударските истражувачки работи, со назначување на средствата предвидени со сојузниот буџет и на средствата од учеството; спецификација на работите; рок во кој треба да се извршат работите; обврски на изведувачите на работите во поглед на поднесувањето на извештаите и елаборатите, како и во поглед начинот на изведувањето на работите и начинот на трошењето на средствата; обврски на учесниците во финансирањето на работите во поглед обезбедувањето на средствата на учеството.

7. Оваа наредба влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Бр. 09-845/1

20 април 1970 година

Белград

Директор на Сојузниот  
геолошки завод,  
Павле Пејовиќ, с. р.

По извршеното споредување со изворниот текст утврдено е дека во текстот на Одлуката за определување премија за волна во 1970 година, објавен во „Службен лист на СФРЈ“, бр. 11/70, се поткраднале подолу наведените грешки, та се дава

### ИСПРАВКА

#### НА ОДЛУКАТА ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ ПРЕМИЈА ЗА ВОЛНА ВО 1970 ГОДИНА

Во точката 1 на двете места по зборовите: „количините волна“ треба да стојат зборовите: „од домашно производство“.

Од Сојузниот извршен совет, Белград, 30 март 1970 година

## УСТАВЕН СУД НА ЈУГОСЛАВИЈА

### ОДЛУКА

#### ЗА ОЦЕНА НА ЗАКОНИТОСТА НА ЧЛЕНОТ 1 ОД ПРАВИЛНИКОТ ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА РАСПРЕДЕЛБА НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ НА РАБОТНИЦИТЕ НА ОРГАНИТЕ НА УПРАВАТА НА СОБРАНИЕТО НА ОПШТИНАТА ШИБЕНИК

I. Во членот 1 од Правилникот за дополнително на Правилникот за распределба на личните доходи на работниците на органите на управата на Собранието на општината Шибеник од 6 август 1968 година, е пропишано на работниците на органите на управата на Собранието на општината Шибеник, и тоа на мажи со над 35 години работен стаж а на жени со над 30 години работен стаж, да им се поголеми стартните бодови на работното место за 10% месечно. Со одредбите на членот 1 натаму е пропишано дека истото право им припаѓа и на борците на Народноослободителното движење што стапиле во тоа движење односно започнале со активна и организирана работа пред 9 септември 1943 година, и тоа

на борците-мажи со над 30 години работен стаж а на борците-жени со над 25 години работен стаж.

II. Со наведените одредби се пропишува учество на работниците со најдолг работен стаж во распределбата на средствата за лични доходи независно од нивниот работен придонес утврден според основите и мерилата што Работната заедница на органите на управата на Собранието на општината Шибеник самостојно ги пропишала со Правилникот за распределба на личните доходи на работниците на органите на управата на Собранието на општината Шибеник од 12 јуни 1968 година. Тргувајќи од начелото на распределбата според трудот, Работната заедница утврдила и други основи, како што се работни навики, умешност во работата и работно искуство односно работен стаж. Водејќи сметка за природата и особеностите на работата, Работната заедница ја утврдила должината на трасњето на работниот стаж стекнат во органите на јавната управа и во општествените организации како еден од основите и мерилата за утврдување на работниот придонес на работниците, и тоа го пропишала со одредбите на членот 33 од Правилникот. Врз основа на работата во тие органи и организации се зголемува бројот на бодовите на работното место на работникот кој навршил пет години работа — за десет бодови, а за секоја натамошна навршена трета година работа — за десет бодови, со тоа што вкупниот број бодови според овој основ да не може да изнесува повеќе од седумдесет бодови. Според таа одредба, работниот стаж стекнат само во органите на јавната управа и во општествените организации, и тоа во траење до 23 години, се признава како еден од основите и мерилата за утврдување на работниот придонес на работниците.

Ваквото регулирање, иако непотполно, не е во спротивност со уставното начело за распределба според трудот и со законските одредби со кои се разработува тоа начело.

Меѓутоа, не е во согласност со уставното начело за распределба според трудот и со законските одредби со кои се разработува тоа начело работниот стаж од 23 години на натаму да не се признава како основ и мерило за утврдување на работниот придонес на работниците, а како таков основ и мерило да се признава работниот стаж над 35 години за мажи (преку 30 години за мажи-учесници во движењето) односно преку 30 години за жени (над 25 години за жени-учеснички во движењето), и тоа стекнат на кои и да било работи. Како последица на ваквото регулирање не се јавува учеството на работниците во распределбата на средствата за лични доходи според нивниот работен придонес туку неоснованото зголемување на личните доходи на членовите на работната заедница со најдолг работен стаж.

III. Врз основа на членот 241 став 1 точка 3 од Уставот на СФРЈ, Уставниот суд на Југославија

одлучи

1. Се укинуваат одредбите на членот 1 од Правилникот за дополнително на Правилникот за распределба на личните доходи на работниците на органите на управата на Собранието на општината Шибеник од 6 август 1968 година.

2. Оваа одлука ќе се објави во „Службен лист на СФРЈ“.

3. Уставниот суд на Југославија врз основа на јавната расправа ја донесе оваа одлука во состав: претседавач судија д-р Јован Ѓорѓевиќ и членови на Судот: Неда Божиновиќ, Иван Божичевиќ, Никола Срзентиќ, д-р Иво Сувариќ, Шефкет Маглајлиќ, д-р Асен Груиче, д-р Александар Фира и Јоже Земљак.

У бр. 588/68

29 декември 1969 година

Белград

Го заменува претседателот  
на Уставниот суд на Југославија,  
судија,  
д-р Јован Ѓорѓевиќ, с. р.

**О Д Л У К А****ЗА ОЦЕНА НА УСТАВНОСТА И ЗАКОНИТОСТА НА ОДЛУКИТЕ НА РАБОТНИЧКИОТ СОВЕТ НА ПРИРОДНОТО ЛЕКУВАЛИШТЕ „БАЊА КОВИЉАЧА“ ЗА ИСПЛАТА НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ НА РАБОТНИЦИТЕ ОД РЕЗЕРВНИОТ ФОНД — НЕЗАДОЛЖИТЕЛЕН ДЕЛ**

I. Со точката 1 од Одлуката на Работничкиот совет на Природното лекувалиште „Бања Ковиљача“ за исплата на личните доходи од резервниот фонд—незадолжителен дел, бр. 1968/1 од 4 ноември 1968 година, е пропишано на сите лица кои на 31 октомври 1968 година се затекнале во постојан работен однос во Лекувалиштето да им се исплати едномесечен личен доход односно дел од личниот доход сразмерно на времето поминато на работа во Лекувалиштето врз основа на времето од десет месеци. Со точката 2 од наведената одлука е пропишано дека таквата исплата ќе се изврши од резервниот фонд — незадолжителен дел на Лекувалиштето. Со еден дел на точката 1 на Одлуката се исклучуваат од оваа распределба на личните доходи лицата на кои работата во Лекувалиштето им престанала во периодот од 1 јануари до 31 октомври 1968 година.

Со точката 1 од Одлуката на Работничкиот совет и на Природното лекувалиште „Бања Ковиљача“ за исплата на личните доходи на работниците од резервниот фонд — незадолжителен дел, бр. 2189/68 од 12 декември 1968 година, е пропишано од резервниот фонд — незадолжителен дел на Лекувалиштето да се исплати на име личен доход нето износ од 250.000 динари за Лекувалиштето како целина и исплатата на личните доходи од тие средства да им се изврши на сите лица кои на 1 декември 1968 година се затекнале во постојан работен однос во Лекувалиштето, сразмерно на времето поминато на работа во Лекувалиштето во периодот јануари-декември 1968 година. Со еден дел на точката 1 од наведената одлука исто така се исклучуваат од оваа распределба на личните доходи лицата на кои работата во Лекувалиштето им престанала во периодот од 1 јануари до 1 декември 1968 година.

II. Со членот 12 од Уставот на СФРЈ е утврдено дека на секој работен човек во работната организација му припаѓа, согласно начелото за распределба според трудот, личен доход според резултатите на неговата работа и резултатите на работата на работната единица и на работната организација како целина. Со членот 78 став 2 од Основниот закон за работните односи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 43/66, 52/66, 26/68 и 20/69), е пропишано дека никој не може да му го ускрати правото на работникот учеството во распределбата на средствата за лични доходи да го оствари според својот работен придонес утврден по основите и мерилата што работната заедница самостојно ги утврдила.

Спротивно на изнесените начелни одредби, со наведените одлуки на работниците чија работа во Лекувалиштето престанала во периодот од 1 јануари до 31 октомври 1968 година односно од 1 јануари до 1 декември 1968 година, им е ускратено да остварат учество во предвидените распределби на средствата за лични доходи според нивниот работен придонес утврден по основите и мерилата што Работничкиот совет на Лекувалиштето самостојно ги пропишал со самите тие одлуки.

III. Врз основа на членот 241 став 1 точка 3 од Уставот на СФРЈ, Уставниот суд на Југославија

**о д л у ч и**

1. Се укинува одредбата на членот 1 од Одлуката на Работничкиот совет на Природното лекувалиште „Бања Ковиљача“ за исплата на личните доходи на работниците од резервниот фонд — незадолжителен дел, бр. 1968/1 од 4 ноември 1968 година, во делот со кој му се ускратува правото на работникот на кој му престанал работниот однос во Лекувалиштето во периодот од 1 јануари до 31 октомври 1968 година, да оствари учество во распре-

делбата на средствата за лични доходи според таа одлука.

2. Се укинува одредбата на членот 1 од Одлуката на Работничкиот совет на Природното лекувалиште „Бања Ковиљача“ за исплата на личните доходи на работниците од резервниот фонд — незадолжителен дел, бр. 2189/68 од 12 декември 1968 година, во делот со кој му се ускратува правото на работникот на кој работниот однос во Лекувалиштето му престанал во периодот од 1 јануари до 1 декември 1968 година, да оствари учество во распределбата на средствата за лични доходи според таа одлука.

3. Секој работник на кој врз основа на укинатите делови на одредбите на наведените одлуки му е ускратено правото да учествува во распределбата на средствата за лични доходи, може да бара остварување на тоа право.

4. Оваа одлука ќе се објави во „Службен лист на СФРЈ“.

IV. Уставниот суд на Југославија, врз основа на јавната расправа, ја донесе оваа одлука во состав: претседател на Судот Блажо Јовановиќ и членови на Судот: Неда Вожиновиќ, Иван Божичевиќ, д-р Иво Сунариќ, Шефкет Маглајлиќ и Јоже Земљак.

У бр. 46/69

13 јануари 1970 година  
БелградПретседател на  
Уставниот суд на  
Југославија,  
Блажо Јовановиќ, с. р.**О Д Л У К А****ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ЗАКОНИТОСТА НА ЧЛЕНОТ 166 СТАВ 1 ОД ЗАКОНОТ ЗА ВОДИТЕ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА ЦРНА ГОРА**

I. Со одредбата на членот 166 став 1 од Законот за водите („Службени лист СРЦ“, бр. 1/67, 20/67 и 2/69) се овластуваат општинските собранија да можат да пропишуваат обврска за плаќање надоместок за експлоатација на песок, чакал и камен од морскиот брег или од морето, од коритата и од бреговите на природните водотеци и природните објекти за собирање вода. Градежното претпријатие „Херцеговина“ од Мостар, сметајќи дека таа одредба на републичкиот закон не е во согласност со одредбата на членот 66 од Основниот закон за водите („Службен лист на СФРЈ“, бр. 13/65 и 50/68), му поднесе барање на Судот да поведе постапка за оценување на согласноста на членот 166 став 1 од Законот за водите со одредбите на Основниот закон за водите. Уставниот суд на Југославија го исполни барањето на подносителот на претставката и со решението У бр. 462/69 од 18 февруари 1970 година поведе постапка за оценување на законитоста на членот 166 став 1 од Законот за водите.

II. Во одредбата на членот 2 од Основниот закон за водите се утврдува дека режимот на употребата, искористувањето и заштитата на водите и на одбраната од водите републиките се должни да го пропишат во согласност со одредбите од тој закон. Постојниот Основен закон за водите не содржи одредби што би се однесувале на условите за експлоатација на песок, чакал и камен од водите. Во одредбата на членот 66 на тој сојузен закон е пропишан режимот за експлоатација на песок, чакал и камен, но само ако таквата експлоатација се врши за изградбата на заштитни објекти и постројки.

Уставниот суд на Југославија заведе становиште за ова правно прашање при оценувањето на законитоста на членот 33 став 1 од Законот за водите на Социјалистичка Република Босна и Херцеговина, и ја донесе Одлуката, У—бр. 10/68 од 1 октомври 1969 година, која е објавена во „Службен лист на СФРЈ“, бр. 54/69.

III. Врз основа на членот 246 ст. 1 и 3 од Уставот и членот 25 од Законот за Уставниот суд на Југос-

лавија, по одржаната јавна расправа, Уставниот суд на Југославија

#### О Д Л У Ч И

1. Се утврдува дека одредбата на членот 165 став 1 од Законот за водите („Службен лист на СР Црна Гора“, бр. 1/67, 20/67 и 2/69) не е во согласност со одредбата на членот 66 од Основниот закон за водите („Службен лист на СФРЈ“, бр. 13/65).

2. Собранието на Социјалистичка Република Црна Гора во рок од шест месеци од денот на објавувањето на оваа одлука може да ја усогласи одредбата на членот 165 став 1 од Законот за водите со одредбите на Основниот закон за водите.

До донесувањето на конечната одлука на Уставниот суд на Југославија нема да се применува одредбата на членот 165 став 1 од Законот за водите.

3. Одлуките на општинските собранија што се донесени врз основа на членот 165 став 1 од Законот за водите, а со кои се пропишува надоместок за експлоатација на песок, чакал и камен од морскиот брег или од морето, од коритата и од бреговите на природни водотеци и природни објекти за собирање вода, нема да се применуваат почнувајќи од денот на објавувањето на оваа одлука во „Службен лист на СФРЈ“.

4. Оваа одлука ќе се објави во „Службен лист на СФРЈ“ и во „Службени лист СР Црне Горе“.

5. Оваа одлука ќе му се достави на Собранието на Социјалистичка Република Црна Гора.

IV. Уставниот суд на Југославија ја донесе оваа одлука во состав: претседател на Судот Блажо Јовановиќ и членови на Судот: Иван Божичевиќ, Неда Вожиновиќ, д-р Јован Ѓорѓевиќ, д-р Асен Групче, Шефкет Маглајлиќ, Никола Срзентиќ и д-р Иво Сунариќ.

У бр. 462/69

25 март 1970 година

Белград

Претседател на  
Уставниот суд на  
Југославија,

Блажо Јовановиќ, с. р.

#### О Д Л У К А

**ЗА ОЦЕНА НА ЗАКОНИТОСТА НА ЧЛЕНОТ 13 СТАВ 1 ОД ОДЛУКАТА НА СОБРАНИЕТО НА РЕПУБЛИЧКАТА ЗАЕДНИЦА НА СОЦИЈАЛНОТО ОСИГУРУВАЊЕ САРАЕВО ЗА УСЛОВИТЕ ЗА СТЕКНУВАЊЕ И ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ПРАВОТО НА ЗАШТИТНИОТ ДОДАТОК НА УЖИВАТЕЛИТЕ НА ПЕНЗИЈА**

I. По повод барањето на Рушњак Бела од Сараево, Уставниот суд на Југославија поведе постапка за оценување на законитоста на членот 13 став 1 од Одлуката на собранието на Републичката заедница на социјалното осигурување Сараево за условите за стекнување и определување на правото на заштитниот додаток на уживателите на пензија („Службени лист СР Босне и Херцеговине“, бр. 4/7).

Со членот 83 од Основниот закон за инвалидското осигурување („Службен лист на СФРЈ“, бр. 10/65, 14/66, 1/67, 23/67 и 56/69) е определено на уживателите на инвалидска пензија да им се обезбедува заштитниот додаток на пензија ако инвалидската пензија определена според овој закон изнесува помалку од пропишаниот граничен износ на најниското пензиско примање и ако ниту уживателот на пензијата ниту членовите на неговото домаќинство немаат други приходи доволни за издржување. Во поглед на граничниот износ на најниското пензиско примање, на определувањето на приходите на домаќинството и на начинот на користењето и губењето на правото на заштитниот додаток согласно се применуваат одредбите на членот 37 ст. 2 и 3 од Основниот закон за пензиското осигурување

(„Службен лист на СФРЈ“, бр. 51/64, 56/65, 14/66, 1/67, 18/67, 37/67, 54/67, 17/68, 32/68, 55/68, 11/69 и 50/69).

Во членот 37 став 2 на Основниот закон за пензиското осигурување е определено кои приходи се земаат а кои не се земаат предвид при здобивањето со правото на заштитниот додаток. Со ставот 3 на тој член е пропишано дека заштитниот додаток претставува разлика помеѓу износот на пензијата кој на уживателот на пензијата му припаѓа според законот и граничниот износ на најниското пензиско примање, и дека се определува во процент од таа разлика — зависно од должината на пензискиот стаж. Во ставот 4 на истиот член е предвидено собранието на Републичката заедница на социјалното осигурување да го определува граничниот износ на најниското пензиско примање и износот на заштитниот додаток, приходите на домаќинството, како и начинот на користењето и губењето на правото на заштитниот додаток.

Врз основа на членот 37 став 4 од Основниот закон за пензиското осигурување собранието на Републичката заедница на социјалното осигурување Сараево донесе Одлука за условите за стекнување и определување на правото на заштитниот додаток на уживателите на пензија, во чиј член 13 став 1 е предвидено дека на уживателите на привремена инвалидска пензија им се обезбедува правото на заштитниот додаток ако инвалидската пензија определена според чл. 69 до 74 односно 78 или 80 од Основниот закон за инвалидското осигурување изнесува помалку од пропишаниот граничен износ на најниското пензиско примање. Од така определената пензија заедно со заштитниот додаток се определува привремена инвалидска пензија во процентот утврден во членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување.

II. Од наведените одредби на Основниот закон за инвалидското осигурување и Основниот закон за пензиското осигурување произлегува: а) дека уживателите на пензија и инвалидска пензија имаат право на заштитниот додаток ако пензијата определена според законот им изнесува помалку од пропишаниот граничен износ на најниското пензиско примање, и б) дека заштитниот додаток се определува врз основа на разликата помеѓу износот на пензијата кој на уживателот му припаѓа според законот и граничниот износ на најниското пензиско примање. Според становиштето на Уставниот суд на Југославија тие одредби важат и во поглед на привремената инвалидска пензија. Според тоа, уживателите на привремена инвалидска пензија се здобиваат со правото на заштитниот додаток ако пензијата определена според членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување им изнесува помалку од граничниот износ на најниската пензија.

Во членот 13 став 1 на наведената одлука е предвидено на уживателите на привремена инвалидска пензија да им се обезбедува правото на заштитниот додаток ако инвалидската пензија определена според одредбите на чл. 69 до 74 односно 78 или 80 од Основниот закон за инвалидското осигурување изнесува помалку од пропишаниот граничен износ на најниското пензиско примање. Тоа значи дека одлуката поаѓа од становиштето дека привремената инвалидска пензија определена според членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување не е пензија определена според законот како што е предвидено во членот 83 од Основниот закон за инвалидското осигурување, туку дека како таква пензија може да се смета само пензија определена според чл. 69 до 74 односно 78 или 80 од Основниот закон за инвалидското осигурување. Таквото становиште нема основ во законот. Определувањето на таквите посебни услови за здобивање со правото на заштитниот додаток на уживателите на привремена инвалидска пензија може да доведе до повреда на законските права. До тоа може да дојде кај оние уживатели на привремена инвалидска пензија на кои пензијата опре-

делена според членот 75 од Основниот закон за инвалидското осигурување им е пониска од граничниот износ, а пензијата определена според чл. 69 до 74 односно 78 или 80 од Основниот закон за инвалидското осигурување претставува износ поголем од граничниот износ на најниската пензија. Во тој случај, според членот 13 на наведената одлука, уживателот на привремена инвалидска пензија нема право на заштитниот додаток иако според законот ги исполнува условите за здобивање со правото на заштитниот додаток.

Ниту утврдувањето на височината на заштитниот додаток за уживателите на привремена инвалидска пензија, пропишано со членот 13 став 1 од одлуката, не е согласно со одредбите на членот 37 од Основниот закон за пензиското осигурување. Според наведената одлука за уживателите на привремена инвалидска пензија што ги исполнуваат условите за заштитниот додаток пензијата им се определува во процентот утврден во членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување — од основот утврден според чл. 69 до 74 односно 78 или 80 на тој закон, заедно со заштитниот додаток, иако, како што е горе наведено, заштитниот додаток претставува разлика помеѓу износот на пензијата определен според законот и граничниот износ на најниското пензиско примање, а привремената инвалидска пензија се определува според одредбите на членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување.

III. Врз основа на изложеното, Уставниот суд на Југославија, во согласност со одредбите на членот 241 став 1 точка 3 од Уставот на СФРЈ,

#### о д л у ч и:

1. Согласно со одредбите на членот 83 од Основниот закон за инвалидското осигурување и членот 37 од Основниот закон за пензиското осигурување се утврдува:

а) дека уживателите на привремена инвалидска пензија имаат право на заштитниот додаток ако пензијата определена според одредбите на членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување помалку од пропишаниот граничен износ на најниското пензиско примање, и

б) дека заштитниот додаток на уживателите на привремена инвалидска пензија се определува врз основа на разликата помеѓу пензијата определена според одредбите на членот 75 став 2 од Основниот закон за инвалидското осигурување и граничниот износ на најниското пензиско примање.

2. Се поништува членот 13 став 1 од Одлуката на Собранието на Републиката заедница на социјалното осигурување Сараево за условите за стекнување и определување на правото на заштитниот додаток на уживателите на пензија.

3. Сваа одлука во поглед поединечни правни акти го произведува правното дејство од членот 32 на Законот за Уставниот суд на Југославија.

4. Оваа одлука ќе се објави во „Службен лист на СФРЈ“ и во „Службени лист СР Босне и Херцеговине“.

IV. Уставниот суд на Југославија ја донесе оваа одлука во состав: претседавач судија Шефкет Маглајлик и членови на Судот: Неда Божиновиќ, д-р Јован Ѓорѓевиќ, д-р Асен Груиче, Никола Срзентиќ, д-р Иво Сунариќ и Јоже Земљак.

У бр. 327/69  
9 март 1970 година  
Белград

Го заменува претседателот на Уставниот суд на Југославија судија,

Шефкет Маглајлик, с. р.

## СОДРЖИНА

	Страна
226. Закон за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој — —	589
227. Закон за дополненија на Законот за одлагање на плаќањето на ануитетите по кредитите дадени од средствата на федерацијата на работните организации на териториите на општините Бања Лука, Челинац и Лакташи — — — —	592
228. Одлука за утврдување на посебниот износ на глобалната девизна квота за определени производни работни организации од гранката 214 — Сточарство — — — —	593
229. Одлука за утврдување на премијата за суров коноп во 1970 година — — — —	593
230. Одлука за формирање на продавните цени за цигари — — — — — — — —	594
231. Одлука за утврдување на основот за определување на боречкиот додаток во 1970 година — — — — — — — —	594
232. Решение за определување на сезонските гранични премини за меѓународен сообраќај — — — — — — — — — —	594
233. Наредба за знакот за забрана на пристап, набљудување и снимање на воени објекти — — — — — — — — — —	594
234. Наредба за дополнение на Наредбата за определување на стопанските организации за договарање и извршување на работи на увозот на производи на црната металургија — — — — — — — — — —	595
235. Наредба за начинот и постапката за остварување на премијата според Одлуката за определување премија за волна во 1970 година — — — — — — — — — —	595
236. Наредба за начинот и постапката за остварување премија според Одлуката за определување премија за тутун од родот на 1969 година — — — — — — — — — —	596
237. Наредба за поблиските услови и за начинот на користењето на средствата за геолошко-рударски истражувачки работи предвидени во сојузниот буџет за 1970 година — — — — — — — — — —	596
Исправка на Одлуката за определување премија за волна во 1970 година — — — —	597
Одлука за оцена на законитоста на членот 1 од Правилникот за дополнение на Правилникот за распределба на личните доходи на работниците на органите на управата на Собранието на општината Шибеник — — — — — — — — — —	597
Одлука за оцена на уставноста и законитоста на одлуките на Работничкиот совет на Природното лекувалиште „Бања Ковиљача“ за исплата на личните доходи на работниците од резервниот фонд — незадолжителен дел — — — — — — — — — —	598
Одлука за утврдување на законитоста на членот 166 став 1 од Законот за водите на Социјалистичка Република Црна Гора — — — — — — — — — —	598
Одлука за оцена на законитоста на членот 13 став 1 од Одлуката на Собранието на Републиката заедница на социјалното осигурување Сараево за условите за стекнување и определување на правото на заштитниот додаток на уживателите на пензија — — — — — — — — — —	599